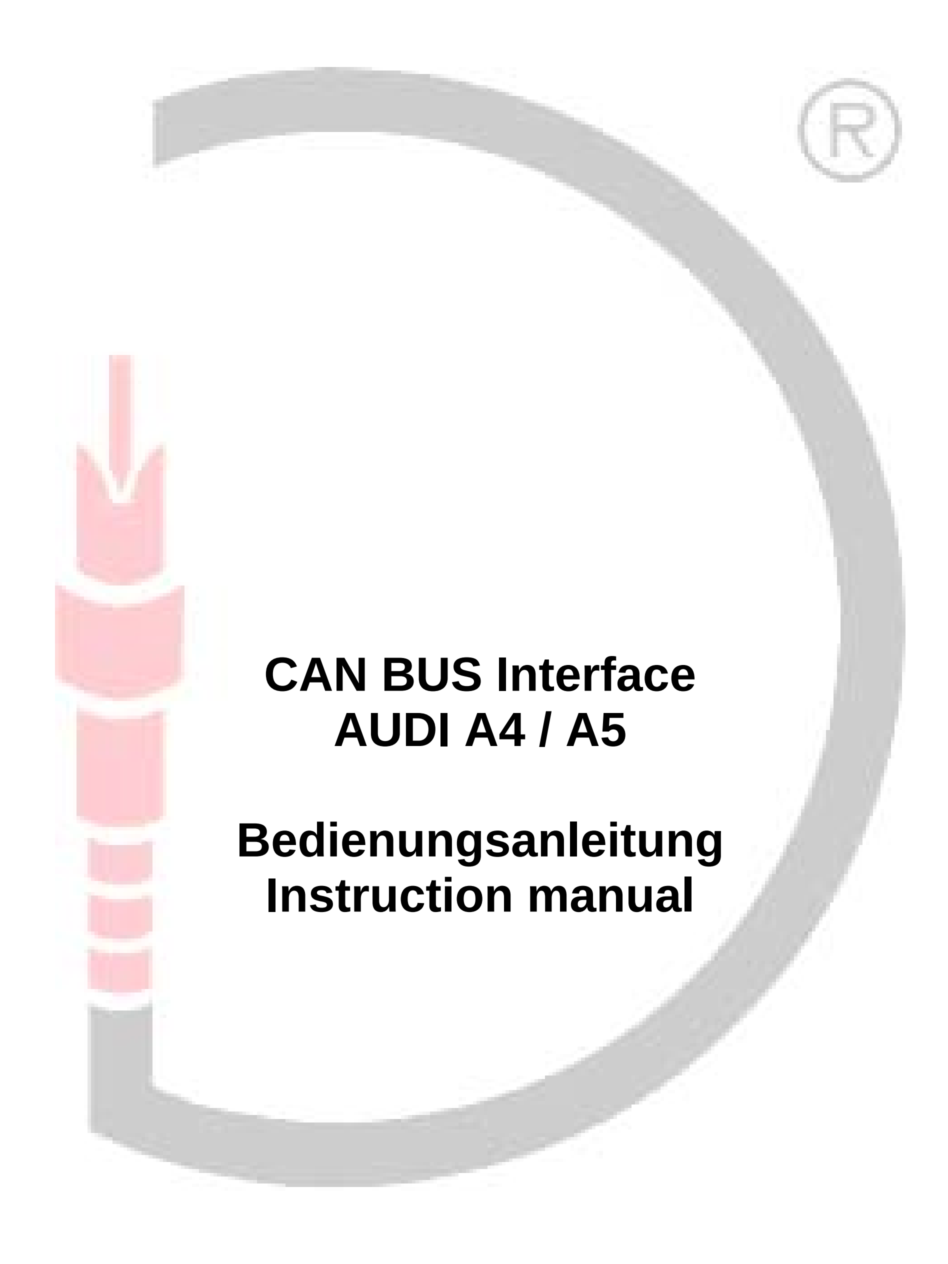


CAN BUS Interface
AUDI A4 / A5

Bedienungsanleitung
Instruction manual

62860

Audiotechnik Dietz® Vertriebs-GmbH ● Benzstr. 12 ● 67269 Grünstadt ● info@dietz.biz ● www.dietz.biz

Rev 2, Stand: 07 / 2008

Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Hinweise

Sehr verehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Firma Audiotechnik Dietz entschieden haben. Sie haben eine hervorragende Wahl getroffen.
Bei der Entwicklung des Produktes wurde besonders auf Ihre persönliche Sicherheit, kombiniert mit bestmöglichstem Bedienungskomfort, modernem Design und aktuelle Produktionstechniken geachtet.
Aber trotz größtmöglicher Sorgfalt kann es bei unsachgemäßer Installation oder Benutzung, oder bei falscher Bedienung zu Verletzungen oder/und Sachschäden kommen.
Bitte lesen Sie deshalb die Ihnen vorliegende Bedienungsanleitung sorgfältig und vollständig durch und bewahren Sie diese auf!

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Unterlagen und Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.

Alle Artikel aus unserer Produktion durchlaufen eine 100%ige Prüfung – zu Ihrer Sicherheit.

Wir behalten uns vor, jederzeit technische Änderungen durchzuführen, die dem Fortschritt dienen.

Je nach Artikel und Einsatzzweck ist es eventuell notwendig, vor der Installation bzw. Inbetriebnahme die gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes zu prüfen.

Das Gerät ist bei Garantieansprüchen in der Originalverpackung mit beigelegtem Kaufbeleg und detaillierter Fehlerbeschreibung dem Verkäufer einzuschicken. Beachten sie hierbei die Rücksendebestimmungen des Herstellers (RMA). Es gelten die gesetzlichen Gewährleistungsvorschriften.

Der Garantieanspruch und auch die Betriebserlaubnis erlischt durch:
a) unbefugte Änderungen am Gerät oder Zubehör, die nicht vom Hersteller oder dessen Partnern durchgeführt oder genehmigt wurden
b) öffnen des Gehäuses eines Gerätes
c) selbst ausgeführte Reparaturen am Gerät
d) unsachgemäße Nutzung / nicht bestimmungsgemäße Nutzung / Betrieb
e) Gewalteinwirkung auf das Gerät (Herabfallen, mutwillige Zerstörung, Unfall, etc.)

Beachten Sie beim Einbau alle sicherheitsrelevanten und gesetzmäßigen Bestimmungen.

Das Gerät darf nur durch geschultes Fachpersonal oder ähnlich qualifizierte Personen eingebaut werden.

Lieferumfang

- 1 St. Bedienungsanleitung
- 1 St. Interface
- 1 St. Kabelsatz
- 4 St. Abzweigverbinder, rot

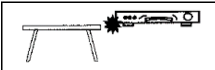
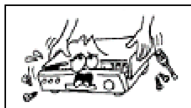
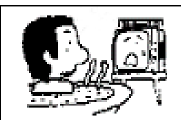
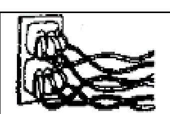
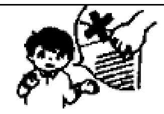
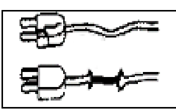
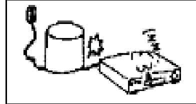
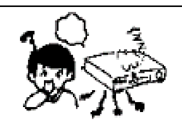
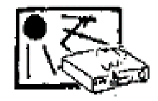
Allgemeine Sicherheitshinweise

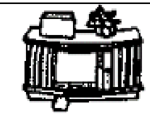
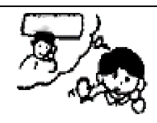
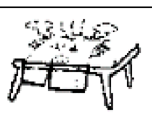
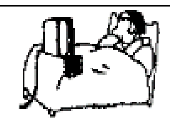
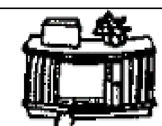
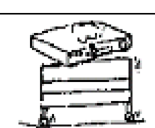
WARNUNG
Die Installation darf nur durch geschultes Fachpersonal durchgeführt werden. Installationen nur im spannungslosen Zustand vornehmen. Dafür z.B. die Batterie vom Bordnetz trennen, beachten Sie dabei bitte die Vorgaben des Fahrzeugherstellers.

- **Verwenden Sie niemals sicherheitsrelevante Schrauben, Bolzen oder sonstige Befestigungspunkte an Lenkung, Bremssystem oder anderen Komponenten, um Ihre eigene Fahrsicherheit nicht zu gefährden.**
- **Schließen Sie das Gerät nur an 12V KFZ Spannung mit Masseverbindung zur Karosserie an.**
  Diese Unterbaugruppe ist nicht zugelassen zum Einsatz in LKWs oder anderen KFZ mit 24V Bordspannung.
- **Vermeiden Sie den Einbau des Gerätes an Stellen wodurch die Fahrsicherheit oder die Funktionstüchtigkeit anderer im Fahrzeug verbauter Unterbaugruppen eingeschränkt würde.**

HINWEIS
Bitte verwenden Sie die in dieser Montageanleitung vorgeschriebenen Anschlüsse zur Montage des Gerätes.

Die hier aufgeführten Hinweise treffen zwar auf die meisten, aber nicht auf alle Produkte gleichermaßen zu! Sollten Sie Fragen hierzu haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

	Lassen Sie das Gerät nicht fallen! Vermeiden Sie Beschädigungen! Ist das Gerät heruntergefallen, oder ist das Gehäuse beschädigt, wenden Sie sich bitte an einen Servicepartner.
	Achtung! Gefahr von Elektroschock! Öffnen Sie nie das Gehäuse! Es gibt keine zu wartenden Teile im Inneren. Lassen Sie Service- oder Reparaturarbeiten nur von qualifizierten Personen durchführen.
	Achtung! Gefahr von Brand oder Elektroschock! Setzen Sie das Gerät keinem Regen oder anderer Feuchtigkeit (Badewanne, Schwimm- oder Spülbecken) aus. Stellen Sie keine wasserbeinhaltenden Objekte wie beispielsweise Trinkgläser oder Blumenvasen auf dem Gerät ab.
	Achtung! Gefahr von Elektroschock! Vermeiden Sie bei Gewitter eine Berührung mit dem Gehäuse und ziehen Sie die Stecker der Spannungsversorgung und Antennen vom Gerät ab, um Schäden zu vermeiden.
	Achtung! Gefahr von Brand oder Elektroschock! Überlasten Sie auf keinen Fall die Stromanschlüsse oder die Verlängerungskabel.
	Achtung! Gefahr von Brand oder Elektroschock! Stecken Sie niemals Fremdkörper in die Öffnungen am Gehäuse! Die Gegenstände können Kurzschlüsse verursachen.
	Achtung! Gefahr von Brand oder Elektroschock! Sollte das Kabel oder der Anschlußstecker des Gerätes beschädigt sein, ziehen Sie den Stecker heraus und wenden Sie sich an einen Servicepartner.
	Achtung! Gefahr von Brand oder Elektroschock! Sorgen Sie dafür, dass das Stromanschlußkabel nicht gequetscht wird.
	Schalten Sie bei Rauch-, Geräusch- und/oder Geruchsentwicklung das Gerät sofort ab und trennen Sie es sofort von der Spannungsversorgung. Benutzen Sie das Gerät nicht weiter!
	Setzen Sie das Gerät keiner starken Sonnenbestrahlung oder anderen starken Hitzeeinwirkungen aus! Montieren Sie das Gerät nie in der Nähe von oder gar über Radiatoren, Warmluftschläuchen oder anderen Wärmequellen.

	Sorgen Sie für genügend Luftzirkulation um Schäden an den Gerätekomponenten zu vermeiden.
	Ziehen Sie bitte den Stecker der Stromversorgung, wenn: a) Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen b) Sie das Gerät reinigen möchten (benutzen Sie keine feuchten- oder Sprüh-Reiniger. Verwenden Sie nur trockene Tücher zur Reinigung). c) das Gerät trotz Überprüfung mit Hilfe der Fehlersuche nicht funktioniert (wenden Sie sich in diesem Falle an einen unserer Servicepartner)
	Platzieren Sie das Gerät nie in staubiger Umgebung. Staubzusammenballung infolge von Temperatureinwirkung kann das Gerät zerstören.
	Verstopfen Sie keine Öffnungen am Gehäuse, an der Rückseite oder am Boden.
	Stellen Sie das Gerät nie auf ein Bett, Sofa oder ähnliche Oberflächen. Auch hier können die Öffnungen verdeckt werden.
	Stellen Sie das Gerät nie in geschlossen umbaute Möbel, wenn dadurch die Luftzirkulation gefährdet wird.
	Stellen Sie das Gerät nicht auf instabile Unterkonstruktionen. Durch Herunterfallen des Gerätes könnten Sie verletzt und das Gerät beschädigt werden.
	Lassen Sie Reparaturen immer nur von unseren Servicepartnern durchführen! Bei selbst reparierten Geräten erlischt der Garantieanspruch!
	Wenn Sie eine durchgeschmolzene Sicherung ersetzen müssen, schalten Sie das Gerät ab und trennen Sie es von der Spannungsversorgung. Benutzen Sie nur Sicherungen gleicher Stärke als Ersatz, um Schäden am Gerät zu vermeiden!

Hinweise auf Voraussetzungen für den Bestimmungsmäßigen Betrieb

Setzen Sie das Gerät nur in dem ihm zugedachten Bereich ein.
Bei zweckfremdem Gebrauch, nicht fachgerechter Installation oder bei Umbauten erlöschen die Betriebs-erlaubnis und der Garantieanspruch.

Achtung! Unbedingt lesen!!!

Das hier beschriebene Interface ist nur für den Einsatz in den nachstehenden Kombinationen geeignet. Bei falschem oder fehlerhaftem Einbau erlischt die Garantie. Die Baugruppe 62860 ist ein Interface, das aus dem Innenraum CAN-Protokoll eines Fahrzeugs nachstehend beschriebene Daten verarbeitet. Durch den Einbau dieses Artikels in ein Fahrzeug greift man in ein komplexes Gesamtsystem ein, das wir als Hersteller und Lieferant der o.g. Baugruppe nur bedingt kennen können, da Unstetigkeiten des Serienstandes innerhalb einer Modellreihe und eines Modelljahres eine Übertragbarkeit der hier beschriebenen Kombinationen nicht in jedem Fall zulassen, weshalb eine Haftung ausgeschlossen ist. Bitte beachten Sie daher generell beim Einbau von elektronischen Baugruppen in Fahrzeugen die Einbaurichtlinien und Garantiebestimmungen des Fahrzeugherstellers, damit die Fahrzeuggarantie nicht erlischt.

Folgende Fahrzeugtypen werden unterstützt:

AUDI A4 ab 2008 und A5



Funktionsweise 62860

Die o.g. Baugruppe ist ein Interface, das aus dem CAN Protokoll eines Fahrzeugs folgende Signale ausliest. Decodiert werden Fahrzeugabhängig:

- Zündung (Klemme 15, **max. 1A belastbar!**)
- Beleuchtung (Kl. 58, **max. 1A belastbar!**)
- Speedimpuls: Rechtecksignal 0,64 Hz pro km/h
- Rückwärtsgang (Fahrzeugspezifisch, **max. 100mA belastbar!**)
- Lenkradfernbedienung (wenn vorhanden) für nachfolgend aufgeführte Geräte **unterschiedlicher** Hersteller

Kompatible Geräte zur Adaption der Lenkradfernbedienung mit 62860 über Radiospezifischen Adapter:

61401: **PANASONIC:** CQ-C8301 und baugleiche

61402: **BECKER:** Cascade 7944, Traffic Pro 472X, 794X, Traffic Pro high speed 782X, Online Pro 7800, DTM 780X, DTM high speed 791X, Mexico Pro 793X, Monza mp3 788X, Indianapolis 792X

JVC: KD-NX1R, KD-NX10
SONY: MEX-100NV

61403: **JVC:** alle mit Lenkradfernbedienungsanschluss ab Baujahr ´03

61404: **BLAUPUNKT:** TravelPilot DX-R 52, Virginia DJ 50 und baugleiche

61406: **KENWOOD:** KDC–M4524 und baugleiche

61407: **ALPINE:** CDE-9821R und baugleiche

61408: **PIONEER:** DEH 1600R und baugleiche

61409: **CLARION:** DXZ848RMC und baugleiche

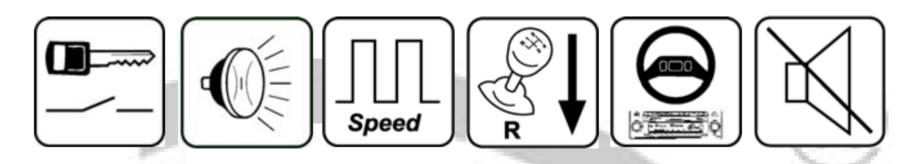
ACHTUNG: Lenkradfernbedienung funktioniert nur bei eingeschalteter Zündung. Ist bei Becker Geräten ein Lenkradfernbedienungsinterface angeschlossen, kann parallel nur der aktuelle markenspezifische CD Wechsler betrieben werden!

Taste	Funktion
+	Lautstärke +
-	Lautstärke -
△	Radio: nächster Sender CD: Titel vor
▽	Radio: voriger Sender CD: Titel zurück



Funktionsbeschreibung Kabelsatz

Nachfolgend beschriebene Signale werden mit diesem Kabelsatz decodiert:



- Zündung (Klemme 15, **max. 1A belastbar!**)
- Beleuchtung (Kl. 58, **max. 1A belastbar!**)
- Speedimpuls: Rechtecksignal 0,64 Hz pro km/h
- Rückwärtsgang (Fahrzeugspezifisch)
- Lenkradfernbedienung (wenn vorhanden) für Geräte **unterschiedlicher** Hersteller

Der blaue 18-polige AMP Stecker des Kabelsatzes dient zum Anschluss der Lenkrad-fernbedienung mittels zusätzlichem Adapter. Die Artikelnummern dieser Adapter sowie die kompatiblen Geräte dazu finden Sie in der Installationsanleitung des entsprechenden CAN Interfaces.

Belegung der Strom ISO Buchse des Kabelsatzes:

1	3	5	7
2	4	6	8

7: Zündung

4: Dauerplus 6: Beleuchtung 8: Masse

Belegung der Leitungen mit losen Enden:

- rosa: Speedimpuls
- braun: Signal für Rückwärtsgang

Diese Leitungen sind je nach Belegung des Strom ISO Anschlusses vom Nachzurüstenden Gerät mit den Kontakten in die Strom ISO Buchse des Kabelsatzes zu stecken. Die Belegung entnehmen Sie bitte den Einbauhinweisen des Nachrüstgerätes.

- gelb: Dauerplus +12V
- schwarz: Masse
- weiß: CAN high
- grün: CAN low

CAN Abgriff im Fahrzeug:

Die CAN Bus Leitungen befinden sich am Stecker der Klimasteuereinheit und sind miteinander verdrillt.

- orange / braun: CAN low
- orange / grün: CAN high

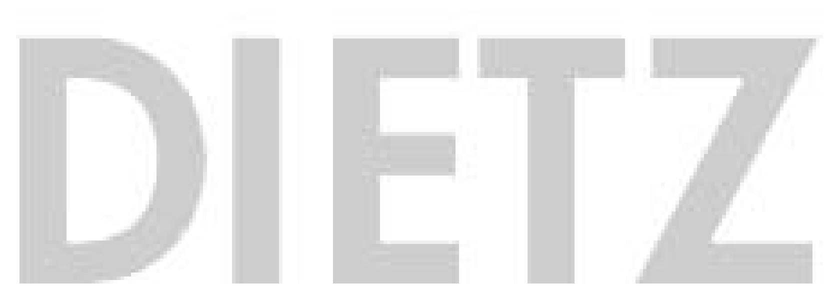
Wartungshinweise

Das Gerät bedarf keiner Wartung.
Zum Reinigen des Gerätes benutzen Sie bitte nur ein trockenes Tuch zum Abwischen. Gegebenenfalls können Sie bei stärkerer Verschmutzung das Gerät vorsichtig mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen.
Benutzen Sie keinesfalls scharfe Reinigungsmittel zum Säubern des Gerätes.

Technische Daten

Software:	2.0.1
Spannungsversorgung:	12 V DC
Spannungs-Arbeitsbereich:	10,0 – 14,6 V DC
Ruhestrom:	40 mA
Leistungsaufnahme max.:	0,58 W
Temperaturbereich:	-40 bis +85 °C
Gewicht:	0,110 kg
Abmessungen:	80 x 60 x 30 mm
	Kabellänge ca. 300 mm

Das Gerät ist für den automotiven Bereich gedacht und hat daher eine Lebensdauer von maximal 10 Jahren.



Audiotechnik Dietz® Vertriebs-GmbH
Benzstr. 12
D-67269 Grünstadt
Germany
info@dietz.biz
www.dietz.biz

ENGLISH

Table of content

General advice

Dear client,

many thanks for having chosen an Audiotechnik Dietz product. You have made a magnificent choice.
While developing this product, your personal safety combined with the best operating service, modern design and an up-to-date production technique was especially taken into account.
Unfortunately, despite the utmost care injuries and/or damages might occur due to improper installation and/or use.
Please read the attached instruction manual completely with great care and keep it!

This product meets the actual European and national directions. The conformity was proved, the respective documents and explanations are stored with the manufacturer.

All articles of our production line pass through a 100 % check - for your safety and security.

We reserve the right to carry out technical changes which serve the improvement at any time.

According to each article and purpose, it is sometimes necessary to check each country´s legal regulations before installing and starting the unit.

In case of guarantee claims, the device has to be sent back to the seller in the original packaging with the attached bill of purchase and detailed defect's description. Please pay attention to the manufacturer's return requirements (RMA). The legal warranty directions are valid.

The guarantee claim as well as the operating permission becomes invalid due to:
a) unauthorized changes to the device or accessories which have not been approved or carried out by the manufacturer or its partners
b) opening the device's frame
c) device's repairs carried out by one's own
d) improper use / operation
e) brute force to the device (drop, wilful damage, accident etc.)

During installation, please pay attention to all safety relevant and legal directions.

The device has only to be installed by trained personnel or similarly qualified people.

Scope of delivery

- 1 pc. instruction manual
- 1 pc. Interface
- 1 pc. cable kit
- 4 pc. shunt connector, red

E N G L I S H

General safety instructions

WARNINGS
Installation requires special knowledge.
Do not install the unit yourself. For safe and reliable installation, consult a dealer having special knowledge. Installation may only be done during idle status. Disconnect the battery from the car´s electrical system, for example. Thereby, please pay attention to the car´s manufacturer-requirements.

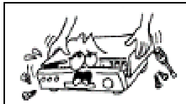
- **Never use bolts or nuts from the car´s safety devices for installation.**
  If bolts or nuts from the steering wheel, brakes or other safety devices are used for installation of the unit, it may cause an accident.
- **Use the unit with a DC 12V negative ground car.**
  This unit cannot be used in large trucks which use a DC 24V battery. If it is used with a DC 24V battery, it may cause a fire or accident.
- **Avoid installing the unit in following places:**
  - Where it would hinder your safe driving.
  - Where it could damage the car´s fittings.

CAUTION
Since there may be legal regulations defining the permissible installation locations for this unit, be sure to install it in a location complying with any such laws.

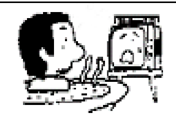
The references in this chapter apply to most of our products, but not to all. If you have further questions, please contact your local dealer.



Do not hit this product. Avoid any damage.



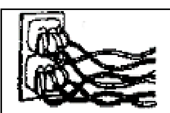
Warning! Risk of electric shock! Never remove the cover. There are no user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personal.



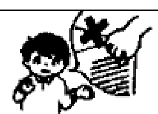
Warning! Risk of fire or electric shock! Do not use this product near water (for example bathtub, washbowl, etc.) or in wet basements (swimming pool). To reduce the risc of casualties, never expose the unit any moisture. Never put a wet object (like a flower pot) on the unit.



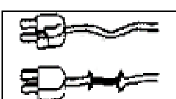
Warning! Risk of electric shock! To protect the unit against damage, unplug the power cable and the antennas of the unit if a thunder is present.



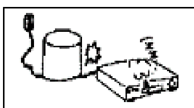
Warning! Risk of fire or electric shock! Do not overload wall outlets and extension cords.



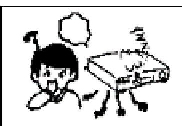
Warning! Risk of fire or electric shock! Never insert objects of any kind into this product through openings. They can cause short circuits, which could result in fire or electric shock.



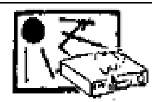
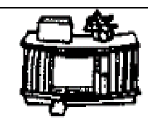
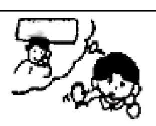
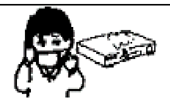
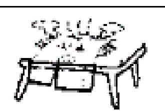
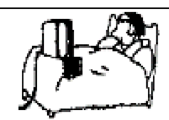
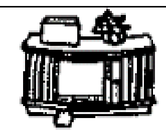
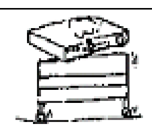
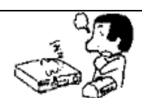
Warning! Risk of fire or electric shock! When the cable or plug of this product is broken, please pull out the plug and refer servicing to qualified personal.



Warning! Risk of fire or electric shock! Don´t put anything on the power cable! This can damage the cable.



If smoking, abnormal sound or peculiar smell happens, disconnect the power source. Stop using this unit.

	Protect the unit against any kind of heat. Never mount it close to heat sources. This product should never be placed near or over a radiator or under the sun.
	This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided.
	Unplug the power cable if: a. the unit is unused for a long time b. you want to clean the unit. (Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a dry cloth for cleaning). c. the unit doesn´t work, even after you have consulted the troubleshooting chapter (in this case, please contact a service-partner).
	Do not place this unit on extension dust. If the temperature is highly damp, agglomerate dust will damage the unit.
	Do not block Slots and openings in the cabinet or in the back or bottom.
	The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug or other similar surfaces.
	This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided.
	Do not place this product on an unstable cart, stand, table, etc. The product may fall, causing serious injury and serious damage to the product.
	Repairs should only be made by our service-partners. Never do a repair self, otherwise the claim of guarantee expires.
	Unplug the unit from the power source if you have to replace a burned fuse. Only use fuses of the same kind and size. Wrong fuses can damage the unit!

References of legal regulations for operation

Only use this unit in the intended domain.
If you use it in a foreign domain, if the unit is not installed properly, or if the unit will be reconstructed, the guarantee will expire.

ENGLISH

Attention!! Absolutely necessary to read!!!

The interface 62860 is only for use of the afterwards described combination. If the device is installed incorrect, warranty will be lost.
Unit 62860 is an interface which processes afterwards described data from the CAN-protocol of a car. Its' installation in a car means an important interference into a complex system which we as a supplier of the above mentioned unit do not know very well. We cannot guarantee that picking off data from the CAN Bus system may not influence other electronic units or systems in the car. So if you install electronic units in cars, please always pay attention to the installation-guides and the warranty-regulations of the car producer because otherwise the warranty will be lost. Because the changes in mass-production of the cars, we also cannot guarantee, that the interface is suitable in all the above mentioned combinations. To avoid risks, we advise you to contact the car producer or one of his dealers.

Following types of cars are supported:

AUDI A4 up to 2008 and A5



62860

Operating mode 62860

The assembly mentioned above is an interface able to read out following signals from the CAN protocol of a car. Decryption as follows (depending on car's configuration):

- ignition (terminal 15, **1A maximum load!**)
- illumination (terminal. 58, **1A maximum load!**)
- speed impulse: square wave signal, 0,64 Hz per km/h
- reverse gear (depends on cars' configuration, **100mA maximum load!**)
- steering wheel remote control (if exists) for afterwards mentioned units from **different** manufacturers



Compatible units for adaptation of the steering wheel controls with 62860 via radio specific adapter:

61401:	**PANASONIC:**	CQ-C8301 and identical
61402:	**BECKER:**	Cascade 7944, Traffic Pro 472X, 794X, Traffic Pro high speed 782X, Online Pro 7800, DTM 780X, DTM high speed 791X, Mexico Pro 793X, Monza mp3 788X, Indianapolis 792X
	JVC:	KD-NX1R, KD-NX10
	SONY:	MEX-100NV
61403:	**JVC:**	all with connection for remote control model year ´03 on
61404:	**BLAUPUNKT:**	TravelPilot DX-R 52, Virginia DJ 50 and identical
61406:	**KENWOOD:**	KDC–M4524 and identical
61407:	**ALPINE:**	CDE-9821R and identical
61408:	**PIONEER:**	DEH 1600R and identical
61409:	**CLARION:**	DXZ848RMC and identical

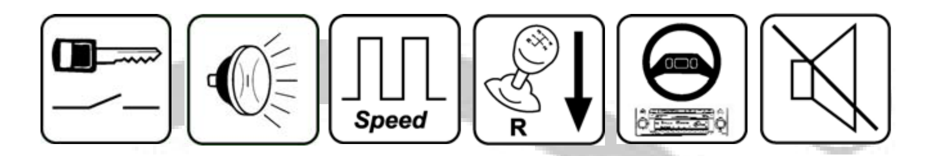
ATTENTION: The steering wheel remote control will only work when ignition is on. If the Interface is installed with Becker head units, you can only connect the current CD-Changer which is announced to fit with your head unit!

button	function
+	volume +
-	volume -
△	radio: seek up CD: next track
▽	radio: seek down CD: last track



Functional description cable kit

The following signals can be read out of the CAN data bus with this cable kit:



- Ignition (terminal 15, **1A maximum load!**)
- Illumination (terminal. 58, **1A maximum load!**)
- Speed impulse: square wave signal, 0,64 Hz per km/h
- Reverse gear (depends on cars' configuration)
- Steering wheel remote control (if exists) for units from **<u>different</u>** manufacturers

The blue 18pin AMP plug from the cable kit serves as connection for the steering wheel remote control using additional adapters. The part no.'s of those adapters as well as compatible head units can be found in the installation manual of the specific CAN interface.

Assignment of the ISO power connector from the cable kit:

1	3	5	7
2	4	6	8

			7: ignition
	4: memory	6: illumination	8: ground

Assignment of the wires with loose ends:

- pink: speed impulse
- brown: signal for reverse gear

Those wires have to be plugged into the power ISO jack from the Cable kit in dependence of the assignment from power ISO connector of the retrofitted unit. For assignment please refer to the installation manual of the retrofitted unit.

- yellow: permanent +12V
- black: ground
- white: CAN high
- green: CAN low

CAN tap off in the car:

The CAN Bus wires are found on the climate control unit in this car and the wires are twistet.

- orange / brown: CAN low
- orange / green: CAN high

Service notes

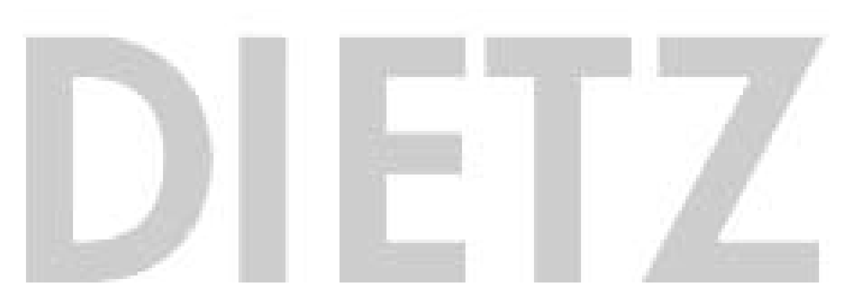
This unit does not need any servicing.
Do not open the housing. There are no user-serviceable parts inside.
Wipe gently with a dry cloth over the surface to clean the unit. If there is more tough dirt, first use a light wet cloth and then uses a dry one. Never use corrosive cleaners to clean the unit.

E N G L I S H

Technical data

Software:	2.0.1
Power supply:	12 V DC
Working Voltage:	10,0 – 14,6 V DC
Quiescent current:	40 mA
Power consumption:	0,58 W
Temperature range:	-40 - +85 °C
Weight:	0,110 kg
Dimensions:	80 x 60 x 30 mm
	Cable length approx. 300 mm

This unit is only for automotive use and has therefore a lifetime of max. 10 years.



Audiotechnik Dietz® Vertriebs-GmbH
Benzstr. 12
D-67269 Grünstadt
Germany
info@dietz.biz
www.dietz.biz